

Bhagat Namdev - Sabad 43
hasat khelat tere dhehure aaiaa ||
Raag Bhairo, Bhagat Namdev, Guru Granth Sahib, 1164

hasat khelat tere dhehure aaiaa ||
bhagat karat naamaa pakar uThaiaa ||1||
heenaRee jaat merree jaadhim raiaa ||
chheepe ke janam kaahe kau aaiaa ||1|| rahaau ||
lai kamalee chhalio palaTai ||
dhehurai paachhai baiThaa jai ||2||
jiau jiau naamaa har gun ucharai ||
bhagat janaa(n) kau dhehuraa firai ||3||6||

Summary: Spirituality is an inward journey that awakens us to our true essence and our interconnectedness with all life. It thrives not on external identities or rituals, but through awareness, compassion, integrity, and inner peace. When we approach devotion with joy and openness, free from the constraints of tradition, it becomes natural. True spirituality relies on a genuine relationship with our inner truth rather than societal labels or roles. By letting go of the burdens of proving ourselves or fitting in, we can cultivate a receptive mind. In this state, compassion flows effortlessly, and the sacred becomes a vibrant presence in our everyday lives.

hasat khelat tere dhehure aaiaa ||

Laughing and playing, I arrived at your temple. This reflects a joyful, unburdened approach to spirituality, free from ritualism and identity.

bhagat karat naamaa pakar uThaiaa ||1||

While Namdev engaged in devotion, he was caught and expelled. This highlights the issues of discrimination that prioritize rigid and exclusionary religious and social norms over genuine spirituality. (1)

heenaRee jaat merree jaadhim raiaa ||

I belong to a marginalized social class, O sovereign all-pervading force. This reality highlights the wounds of hierarchy and stigma, fostering feelings of contempt and unworthiness that hinder unity and dignity.

chheepe ke janam kaahe kau aaiaa ||1|| rahaau ||

Why was I born into a family of the low-caste Chhipa community of cloth printers? This existential question expresses anguish regarding identity, which is seen as fate, yet inner truth refuses to let inherited labels define worth. (1)(Pause)

lai kamalee chhalio palaTai ||

Taking my blanket, I turned and walked away. This points to stepping back from public validation, choosing simplicity and authenticity instead.

dhehurai paachhai baiThaa jai ||2||

I went and sat behind the temple.

This reflects a seeker flourishing beyond the confines of power while maintaining a connection to divinity. (2)

jiau jiau naamaa har gun ucharai ||

As and when Namdev expressed the attributes of the all-pervading energy. This suggests that contemplation reshapes our understanding of identity, replacing it with a sense of oneness in creation.

bhagat janaa(n) kau dhehuraa firai ||3||6||

For the sake of the devotee, the temple turned around. This metaphor highlights a shift in perception, in which the seeker realises that divinity moves towards those with inner alignment and love. (3)(6)

Essence: Bhagat Namdev argues that universal reality lies not in rigid structures but in human conscience. His experience of being forcibly removed from the temple by priests highlights the painful realities of social exclusion and the need for inclusivity. The imagery of the temple turning to face the devotee challenges traditional beliefs: divinity is not earned by individuals but revealed through sincere intentions. This insight reinforces that universal awareness is limitless and thrives among those who embody truth and humility.

Sabad Interpretation by **Vininder Kaur & Amardeep Singh**

Oneness In Diversity Research Foundation

Website: OnenessInDiversity.com

TheGuruNanak.com

LearnWithNanak.com

Email: onenessindiversityfoundation@gmail.com